



# LE REGROUPEMENT

*Bulletin d'information du RIFSSSO*

ISSN # 1703-0633

Numéro 6  
Printemps 2004

---

*Le Regroupement* est un bulletin d'information publié par le **Regroupement des intervenants-es francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO)**. Vous pouvez également le consulter à partir de notre site Internet.

205- 2, rue Gloucester, Toronto ON M4Y 1L5  
Téléphone 416-968-6759 / sans frais 1-800-265-4399  
Télécopieur 416-968-6838 / sans frais 1-888-256-5184  
Site Web [www.rifssso.ca](http://www.rifssso.ca) / courriel [rifssso@rifssso.ca](mailto:rifssso@rifssso.ca)

---

## DES NOUVELLES DU RIFSSSO

### UNE NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE AU RIFSSSO

Il est temps de souhaiter la bienvenue à Joyce Irvine qui a accepté le poste de directrice générale par intérim du RIFSSSO et ce pour une période d'un an. Son expertise et ses connaissances au niveau du fonctionnement du système de la santé en Ontario seront sans aucun doute un atout pour le RIFSSSO. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions et disons au revoir à Denis Fortin qui prend une retraite bien méritée !



### L'HONORABLE MADELEINE MEILLEUR RENCONTRE LE RIFSSSO

La ministre de la culture et déléguée aux Affaires francophones, l'Honorable Madeleine Meilleur a rencontré le conseil d'administration du RIFSSSO lors d'une réunion des présidents de cet organisme le 6 mars dernier à Ottawa. Les présidents de chacun des regroupements du RIFSSSO ont eu la chance de discuter avec Madame Meilleur qui semblait très intéressée aux défis que les intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario doivent affronter quotidiennement ainsi qu'aux enjeux de cette population. Lors de son discours, la Ministre Meilleur a mentionné que la relève, la formation continue et tout le développement des services de santé en français sont essentiels afin d'améliorer les services offerts à la population franco-ontarienne. Elle a remercié le RIFSSSO ainsi que ses regroupements pour leur implication.

## UNE RENCONTRE POUR LES PRÉSIDENTS DU RIFSSSO !

Le 6 mars dernier avait lieu la réunion annuelle des présidents et du conseil d'administration du RIFSSSO. Un exercice de planification a permis de déterminer les priorités pour 2004-2005 et les participants ont pu identifier leurs attentes vis-à-vis le RIFSSSO; favoriser le développement professionnel continu, favoriser la communication entre les regroupements et le RIFSSSO, sensibiliser les ordres et associations professionnels aux besoins des professionnels francophones, influencer les principaux acteurs et décideurs des domaines de la santé et des services sociaux en ce qui concerne les principaux enjeux et besoins des professionnels francophones de ces domaines et augmenter le nombre de membres faisant partie des regroupements et du RIFSSSO. C'est donc avec entrain que l'équipe du RIFSSSO entrevoit atteindre ces buts et de continuer à piloter ces dossiers qui sont essentiels à l'amélioration des services de santé en français en Ontario.

## ORDRES ET ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES : UN NOUVEAU SOUFFLE !

Le RIFSSSO a récemment déposé, via l'Office des Affaires francophones au Patrimoine canadien une demande de financement afin de pouvoir poursuivre le projet de développement des capacités francophones des ordres et associations professionnelles de l'Ontario. Le RIFSSSO est fier d'annoncer que cette demande a été accordée et projetée de revitaliser ce dossier d'ici quelques semaines. Nous espérons pouvoir vous donner des nouvelles fraîches à ce sujet dans le prochain Regroupement.

## LE DÉ EST LANCÉ POUR LE JEU CLIQUER SANTÉ !



Le lancement officiel tant attendu du jeu Cliquer Santé a eu lieu le 26 février dernier où cinq étudiants de la 10<sup>e</sup> année de l'école Sainte-Famille située à Mississauga ont affronté simultanément, sur le Web, cinq étudiants de l'école Macdonald-Cartier au Collège Boréal à Sudbury. Plusieurs invités de marque ont assisté à cet événement qui fut un succès autant auprès des jeunes que des adultes. Gilles Huot, coordonnateur provincial des services de santé en français du ministère de la Santé et des Soins de longue durée s'est dit heureux d'avoir collaboré à cette initiative. Marine Blondeau, présidente du RIFSSSO ainsi que Madame Francine Dutrisac, surintendante du conseil scolaire de district catholique Centre-Sud, ont accepté avec plaisir de « lancer le dé » afin d'officialiser le lancement de ce jeu interactif. Pierre Riopelle a fait de même sur le site du Collège Boreal. Après quelques minutes de confrontation internautes, les grands gagnants du débat ont été déclarés : Mathieu Guénette de l'école Sainte-Famille que l'on voit ici en photo et Danielle Hall de l'école Macdonald-Cartier ont tous deux reçu des prix fort intéressants. Une initiative du programme Carrières en santé et en services sociaux du RIFSSSO, conçue en partenariat avec le Collège Boréal et en collaboration avec TFO, ce jeu est un outil pédagogique idéal pour informer les jeunes sur les diverses carrières disponibles dans les domaines de la santé et des services sociaux. Nous tenons à remercier Monique Lapalme, Coordonnatrice régionale des services en français du ministère de la Santé et des Soins de longue durée dans la région du Sudbury-Manitoulin, car elle est la principale instigatrice du jeu. Merci à tous les collaborateurs, au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, au ministère des Services sociaux et communautaires ainsi qu'à la Fondation Trillium de l'Ontario de leur généreuse collaboration et félicitations à Abdoulaye Siby, du Collège Boréal, créateur du jeu interactif Cliquer Santé !

## CONGRÈS DE L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTS FRANCOPHONES DE L'ONTARIO (AEFO)

Le RIFSSSO a participé, les 14 et 15 mars dernier au 2<sup>ème</sup> congrès d'orientation annuel de l'Association des enseignants francophones de l'Ontario où près de 200 participants ont visité le kiosque du jeu Cliquer Santé. Les participants ont reçu une trousse du jeu Cliquer Santé et certains ont démontré un intérêt marqué pour cette initiative et projettent de visiter le site [www.rifssso.ca/carriere](http://www.rifssso.ca/carriere) avec leurs étudiants. Lors de cet événement, Paul Taillefert a été élu président de l'AEFO et deux « prix anniversaire » ont été remis à Colette Paquin, directrice et chef de TFO et à Claudette Boyer, ex-députée d'Ottawa-Vanier. Cette distinction reconnaît l'engagement social de personnes qui ont contribué à l'avancement de la francophonie. Félicitations !

## UNE TROUSSE CLIQUER SANTÉ !

Maintenant que le jeu Cliquer Santé est officiellement lancé, il était temps de créer une trousse pouvant guider les orienteurs et professeurs désirant utiliser ce jeu interactif dans leur classe. Assemblée par le RIFSSSO, cette trousse comprend une affiche très colorée du jeu Cliquer Santé et du programme Carrière en santé et en services sociaux, un signet pour les jeunes, les avantages, les préalables techniques ainsi qu'une marche à suivre simplifiée du jeu. Madame Francine Dutrisac qui a assisté au lancement officiel du jeu Cliquer Santé a été emballée par cette initiative et, à sa suggestion, le RIFSSSO a distribué cette trousse à tous les surintendants de l'éducation de l'Ontario. Nous tenons à remercier Madame Dutrisac pour son appui fort apprécié. Certains éléments de cette trousse sont d'ailleurs disponibles au « Coin du Prof » que vous trouverez au [www.rifssso.ca/carriere](http://www.rifssso.ca/carriere). Intéressés par cette trousse ? Nous vous invitons à communiquer avec Chantal Emond au 416-968-6759 ou au 800-265-4399 (poste 26).

## CLIQUONS SANTÉ AU KNOWLEDGE MALL !

Le RIFSSSO a reçu une invitation du bureau du coordonnateur des services de santé en français, Gilles Huot, pour participer au Knowledge Mall tenu lors du forum « Operations 2004 » organisé par le Ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Le kiosque du jeu Cliquer Santé, que l'on voit ici avec Joyce Irvine et Paul Chapdelaine, a su capter l'attention de plusieurs employés du ministère de la Santé en projetant une présentation PowerPoint et en distribuant la trousse du jeu Cliquer Santé. Le RIFSSSO partageait le kiosque avec le bureau du coordonnateur provincial des services de santé en français qui faisait la promotion de son portail français sur le site Web du Ministère de la Santé et des Soins de longue durée :

[http://www.gov.on.ca/health/french/programf/flhsf/ressources/french\\_ressources\\_mnf.html](http://www.gov.on.ca/health/french/programf/flhsf/ressources/french_ressources_mnf.html)

Nous vous invitons à visiter ce portail de ressources francophones et n'oubliez pas de Cliquer Santé au [www.rifssso.ca/carriere](http://www.rifssso.ca/carriere) !



## UN ARC-EN-CIEL D'OPPORTUNITÉS !

C'est sous le thème « Rainbow of opportunities » que l'Association d'éducation coopérative de l'Ontario a tenu sa conférence annuelle à Niagara Falls les 25, 26 et 27 avril dernier. Johanne Boisvenue-Blondin du Conseil scolaire de district catholique du Nouvel Ontario a organisé un atelier qui consistait à partager des ressources francophones ontariennes pour les professeurs oeuvrant dans le programme Co-Op. Le RIFSSSO en a profité pour présenter le jeu Cliquer Santé à une quinzaine de participants qui ont démontré un enthousiasme marqué pour ce nouvel outil pédagogique francophone. Cliquer Santé au [www.rifssso.ca/cliquersante](http://www.rifssso.ca/cliquersante) !

## UN NOUVEL OUTIL POUR LE RIFSSSO

Nouvellement arrivée de l'imprimerie, la brochure du RIFSSSO est maintenant disponible en ligne au [www.rifssso.ca](http://www.rifssso.ca) sous la rubrique « Publications et Rapports ». Ce nouvel outil de communication a été modernisé tout en respectant l'image de cet organisme. Vous y trouverez la raison d'être du RIFSSSO ainsi que les avantages de se joindre à ce regroupement. Merci à Patricia Pastene, graphiste, pour son talent et sa généreuse collaboration !



## DES NOUVELLES DES REGROUPEMENTS

### RAOFO

C'est en avril dernier que Mélanie Chiasson et Chantal Nadeau, finissantes du programme de maîtrise en orthophonie et audiologie de l'Université d'Ottawa, recevaient une bourse pour l'étudiante méritante 2004 du RAOFO. Elles ont reçu 100\$ chacune ainsi que le lexicon de l'ACOA. Bravo Mélanie et Chantal !

### RPFO

Le Répertoire des outils d'évaluation en français pour la réadaptation sera bientôt disponible ! Après plusieurs années de travail, le répertoire d'outils d'évaluation en français produit par le RPFO et le REFO est presque sous-pressé. Une somme de 10 000\$ a été recueillie sous forme de subventions de recherche pour l'aide à la publication du manuscrit. Les sommes proviennent de différentes sources : La Faculté des Sciences de la Santé 3 000\$, le Vice-rectorat aux études de l'Université d'Ottawa 2 500\$, l'Hôpital Montfort 1 500\$, le CNFS (Consortium national de formation en santé), le Ministère de la Santé et des Soins de longue durée 1 000\$ et la Fondation franco-ontarienne 1 000\$.

La sortie du manuscrit est prévue pour le début juin. Les éditeurs sont très satisfaits de la cueillette de fonds et espère que le lancement sera un grand succès. Des demandes européennes pour l'achat du livre ont déjà été obtenues. Au plaisir de recevoir vos commentaires sur cet ouvrage qui sera fort utile à l'ensemble de la population francophone en réadaptation!

### RHDFO

Carole Lachance, massothérapeute, présentera un atelier de formation le 2 juin prochain, de 19h00 à 21h00 au Collège Boréal de Kapuskasing. Les sujets traités seront les pathologies communes retrouvées dans le domaine des hygiénistes dentaires, les traitements, les hydrothérapies et les gymnastiques correctives suggérées. Vous trouverez de plus amples renseignements au [www.rifssso.ca/rhdfo](http://www.rifssso.ca/rhdfo).

Un atelier de formation, intitulé « Étirement dans le lieu de travail pour une hygiéniste dentaire » sera offert le 5 juin prochain à la Cité Collégiale d'Ottawa. Organisé par le RHDFO, cet atelier sera présenté par Marc J. Plouffe, R.M.T., D.Ac. où un petit déjeuner sera servi. Membres ou non-membres du RHDFO, vous êtes les bienvenus ! Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le [www.rifssso.ca/rhdfo](http://www.rifssso.ca/rhdfo).

[www.gumdocs.com](http://www.gumdocs.com) invite les hygiénistes dentaires à une série d'ateliers qui auront lieu au mois de mai et juin à Ottawa. Le thème de ces ateliers sera « Caring for patients with implants » et la formation sera disponible en français ou en anglais, selon votre préférence. Vous trouverez de plus amples informations au [http://www.gumdocs.com/gumdocs\\_cont\\_learning2.pdf](http://www.gumdocs.com/gumdocs_cont_learning2.pdf).

## RDFO/RDFC

Le 26 mars dernier avait lieu, par audioconférence, une session d'information sur « Les problèmes reliés au poids : changer de paradigme de la théorie à la pratique » et « Les lignes directrices canadiennes pour la classification du poids chez les adultes. » Organisée par le RDFO, cette conférence fut un succès et les 28 participants ont tous apprécié le contenu ainsi que les deux conférencières, Lyne Mongeau et Chantal Martineau. Félicitations pour cette réussite !

Le RDFO pourra bénéficier, une fois de plus, du programme Placement carrière-été de Développement Ressources Humaines Canada. En effet, le RDFO se voit accordé des fonds pour l'embauche d'une étudiante pour l'été 2004. Sophie Girard, de l'université Western Ontario à London agira en tant qu'agente de développement et aura comme tâches principales de répertorier les documents en français d'information et de sensibilisation sur la nutrition. Ce répertoire sera accessible par internet. Elle développera également un guide décrivant les responsabilités des superviseurs de stage afin de faciliter l'intégration du stagiaire dans leur établissement. Bienvenue à Sophie !

## GIIFO

Madame Lucille Auffrey, directrice de l'Association des infirmiers et infirmières du Canada (AIIC) a visité récemment le Grand Sudbury afin de faire un survol sur la question de la santé dans cette vaste région. Elle a rencontré plusieurs représentants oeuvrant dans le domaine de la santé dont Paul-André Gauthier, président du GIIFO. Lors d'une entrevue radiophonique, ce dernier en a profité pour lancer un défi aux employeurs du Nord de l'Ontario : celui d'embaucher des infirmières à temps plein. « Présentement, le défi est de trouver des emplois à temps plein. Les employeurs ont des restrictions budgétaires. Et si on tarde à embaucher les étudiants, ils iront ailleurs. » Espérons que les employeurs sauront relever le défi !

Le journal de la faculté des sciences infirmières de l'Université d'Alberta « Faculty Focus » publiait récemment un profil de Paul-André Gauthier. Vous trouverez cet article au site Web du RIFSSSO [www.rifssso.ca](http://www.rifssso.ca) sous la rubrique actualité. Nous vous invitons à visiter le site et à lire cet article fort révélateur.

C'est en janvier dernier, lors de la rencontre des représentants de l'AIIAO / RNAO à Toronto, que Paul-André Gauthier a rencontré le ministre de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario, l'Honorable George Smitherman. Il a également eu l'occasion, en avril dernier, lors de l'assemblée générale annuelle de l'AIIAO / RNAO, de serrer la main au Premier ministre de l'Ontario, l'Honorable Dalton McGuinty ! Félicitations au président du GIIFO qui ne perd aucune occasion de laisser sa marque auprès des décideurs politiques.

Le gouvernement ontarien annonçait récemment un montant de 25 M\$ pour aider au recrutement des infirmières et des graduées en soins infirmiers pour la création d'emplois à temps plein dans les petites et moyennes institutions hospitalières. Une excellente nouvelle que le GIIFO accueille avec joie !

Mercredi, le 28 avril était le journée du deuil des travailleurs et en cette occasion, Paul-André Gauthier fut invité à « Ici l'Ontario », à la radio de la SRC, pour parler des deux infirmières qui sont décédées du SRAS au travail l'an dernier. Il en a profité pour souligner l'importance des bonnes conditions de travail en mettant l'emphase sur la sécurité en milieu de travail.

## DES NOUVELLES « EN VRAC »

### DES NOUVEAUX VENUS AUX RÉSEAUX DE SANTÉ DE L'ONTARIO

Après avoir complété plusieurs entrevues de sélection, les trois nouveaux réseaux de santé de l'Ontario ont choisi les coordonnateurs qui seront responsables du bon fonctionnement de ces réseaux. Le Réseau du Moyen-Nord a embauché Marc-André Larouche qui travaillera à partir du Carrefour Francophone. Vous pouvez rejoindre Marc-André au [reseausante@acfosudbury.ca](mailto:reseausante@acfosudbury.ca). Le Réseau du Grand-Nord a embauché Jocelyn Blais qui, originaire de Hearst, travaillera à partir du centre administratif à Kapuskasing. Vous pouvez rejoindre Jocelyn au [sjblais@nt.net](mailto:sjblais@nt.net). Finalement, le Réseau du Sud a embauché Lyette Lacroix qui est en poste depuis le 22 mars dernier. Vous pouvez la rejoindre au [llacroix\\_rssso@bellnet.ca](mailto:llacroix_rssso@bellnet.ca). Bienvenue à tous !

### VOUS AVEZ REPONDU À L'APPEL D'OFFRE !

Plusieurs organismes de santé ainsi que des organismes communautaires et associations professionnelles du Sud ontarien ont répondu à l'appel du Réseau de santé du Sud de l'Ontario en soumettant une proposition de projet dans le cadre du *Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires* (FASSP). En vertu de ce Fonds, les groupes admissibles pourront recevoir une subvention afin de financer des initiatives qui amélioreront l'accès des communautés francophones minoritaires à des soins de santé primaires dans la région du Sud. La date limite pour soumettre une proposition était le 31 mars 2004. Le Réseau du Sud espère avoir le résultat de cet appel d'offre aussitôt que possible.

### OASIS - FEMMES EN SÉCURITÉ !

Le Centre des femmes OASIS présente une série d'ateliers de sensibilisation aux violences faites aux femmes. Quatre ateliers seront présentés au centre-ville de Toronto et toutes les femmes dans leurs diversités sont les bienvenues. Nous vous invitons à communiquer avec Julie au 416-591-6565, poste 33 ou par courriel [juliet@oasisfemmes.com](mailto:juliet@oasisfemmes.com).

### UN PETIT RAPPEL : L'ART DE LA SUPERVISION CLINIQUE

Le Consortium national de formation en santé, en collaboration avec l'Université d'Ottawa, poursuit l'offre des ateliers en ligne et en personne portant sur l'art de la supervision clinique. Une fois de plus, il s'agit de six ateliers gratuits à l'intention des professionnels de la santé. Vous pouvez consulter le site Web [www.cnfs.cca](http://www.cnfs.cca) pour un complément d'information ou pour vous inscrire.

### N'OUBLIEZ PAS LE PROGRAMME D'APPUI À L'INTERPRÉTATION ET À LA TRADUCTION

Saviez-vous que vous pourriez obtenir jusqu'à 10 000 \$ dans le cadre de l'entente Canada-Ontario et des programmes d'appui aux langues officielles de Patrimoine canadien? Suite à la suggestion du RIFSSSO, l'Ordre des diététistes de l'Ontario a fait appel à ce programme et a obtenu une subvention alléchante qui leur permettra de traduire le guide de jurisprudence pour les diététistes en Ontario. Pour en savoir plus, nous vous invitons à visiter le [www.patrimoinecanadien.gc.ca](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca) ou à communiquer avec Les Programmes d'appui aux langues officielles au 819-994-5696.

## NOUVELLES PUBLICATIONS

Voici la liste des nouvelles publications des différents Regroupements depuis janvier 2004 : L'ECHO de l'AFESEO (hiver et printemps 2004), De Bouche à Oreille du RAOFO (Automne 2003), Coll'action du RDFO (mars 2004), Bulletin du GIIFO (avril-mai 2004).